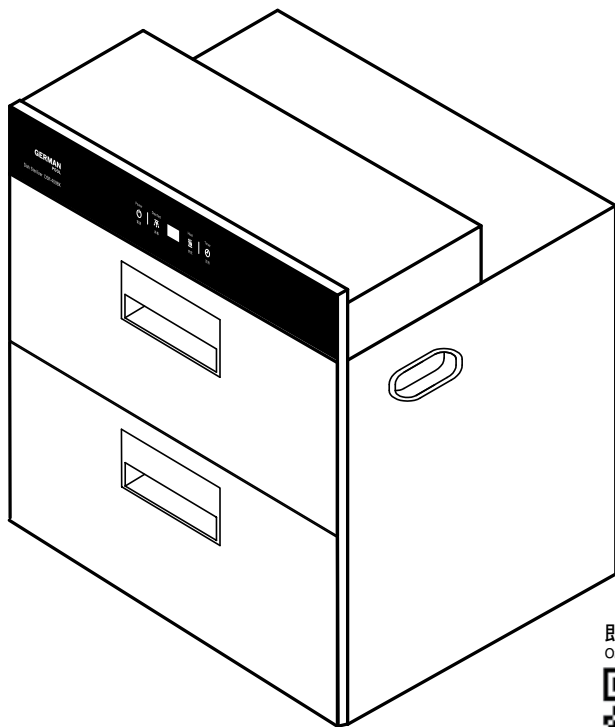


GERMAN  
POOL



德國寶

嵌入式消毒碗櫃 | DSR-409BK  
Built in Dish Sterilizer | DSR-409SV



即時網上登記保用  
Online Warranty Registration



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條款」，並妥為保存。  
Please read these instructions and warranty information carefully  
before use and keep them handy for future reference.

使用說明書 USER MANUAL

# 目錄

請即進行保用登記!

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Please register your warranty information now!

For Warranty Terms & Conditions,

please refer to the last page of this user manual.

安全注意事項	4
重要資訊	
新電器的包裝	5
舊電器的處理	5
使用新的消毒櫃之前	5
產品介紹	
技術規格	6
電器原理圖	6
使用說明	
產品結構	7
操作示範	8
詳細功能表	8
操作提示	8
安裝說明	
隨機附件(裝箱單)	9
安全注意事項	9
安裝方法	10
安裝示意圖	10
清潔、保養和維護	
試運行	11
清潔與保養您的消毒櫃	11
常見故障分析與排除	12
保用條款	23

For English instructions, please refer to P.13.  
英文版說明書請參閱 P.13。

# 安全注意事項

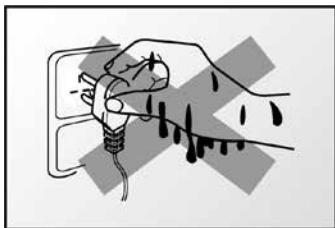
- 臭氧洩露！  
在工作程式結束前請勿強行打開消毒櫃門，以免臭氧洩漏。
- 燙傷危險！  
在工作程式結束前請勿強行打開消毒櫃門，以免燙手。
- 火災危險！  
請勿將易燃物品放入消毒櫃內。

首次使用前：

- 請確認消毒櫃的 4 顆安裝螺釘已經擰入到位、可靠。
- 打開櫃門，去除所有籃架、滑輪上的固定繫線。
- 首次使用（或長時間未使用後再次使用），應取出所有碗籃，用清水進行清洗。

使用時：

- 必須確保電源插座的接地極有效接地。
- 關好櫃門後，才能使用消毒櫃，否則有臭氧洩漏或紫外線輻射。
- 請勿讓兒童或身體虛弱的人操作使用消毒櫃，否則容易導致燙傷、觸電或其他意外發生。
- 請勿用濕手插上或拔出電源插頭。
- 請勿用力拽拉電線拔出插頭。
- 請勿將小型物件放在筷叉網籃以外的區域，防止掉落下層。
- 請勿將塑膠餐具放入消毒櫃的下層，防止光波輻射高溫損壞餐具。
- 因塑膠製品成分的複雜性，僅可將適用於微波爐的耐高溫塑膠餐具放入消毒櫃上層進行消毒。
- 如在使用過程中發現臭氧洩漏，應馬上停止使用，通知專業人員進行維修。
- 如在使用過程中發現可以不經過任何透光物體(如玻璃等)直接看到紫外線光管發出的光線時，應馬上停止使用，並通知專業人員進行維修。
- 應把餐具上的水倒淨後才能放進櫃內，在消毒櫃工作結束 20 分鐘後才能打開櫃門，以免臭氧洩漏或燙傷。
- 不得把毛巾、鞋等非餐具放入消毒櫃內。



使用完畢後：

- 如果您長期不使用消毒櫃時，應將電源插頭拔下。

# 重要資訊

## 新電器的包裝

- 所有的包裝材料都是環保的和可回收的。請以環保的態度處置這些包裝材料以保持一個良好的環境。
- 請勿讓兒童玩耍塑膠薄膜和包裝箱，這可能會產生窒息事故，所以請讓包裝材料遠離兒童，包裝材料不是玩具。

## 舊電器的處理


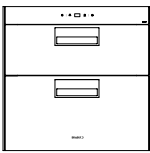
- 當舊的消毒櫃無法再使用時就應丟棄它。拔下電源線插頭，剪斷電源線。
- 舊的消毒櫃中包含可再利用的有用材料。請協助正確處理或回收利用而對環境保護作出貢獻。

## 使用新的消毒櫃之前

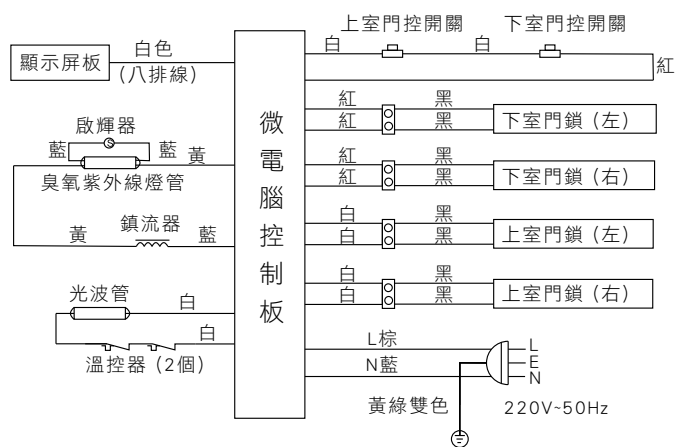
- 該消毒櫃是專為家庭廚房使用設計的，所以它只能使用於家庭廚房，且不可用於其他目的。
- 該消毒櫃的安裝方式是嵌入式安裝。
- 請仔細閱讀隨機附帶的文件，它們包括重要的機器安裝、使用以及安全說明。同時請妥善保管好所有文件，以便今後查閱或轉交給下一位機器的使用者。當不遵守這些說明出現問題時，我司亦不承擔任何責任。
- 為了確保您能正確地、安全地使用消毒櫃，請同時仔細閱讀您所購買灶具的使用說明書。
- 如果發現消毒櫃有明顯的損壞，請勿通電。請您立即與當地的客戶服務中心或經銷商聯繫。
- 只有經過專業培訓的，並具有維修資質的維修人員，才能對該消毒櫃進行維修。其他人員未經允許，不得擅自拆開消毒櫃進行維修，以免造成嚴重後果。
- 作為一個使用者，您對家中使用的消毒櫃負有保養和正確使用的責任。

# 產品介紹

## 規格

產品型號	DSR-409BK	DSR-409SV
產品外觀		
額定電壓 / 頻率	220V / 50Hz	
額定功率 (最大)	400W	
消毒方式	臭氧+紫外線組合消毒 / 光波管烘乾	
紫外線光主波長	253.7nm	
臭氧紫外線管壽命	≥ 5000小時	
紫外線光管功率	20W	
光波管功率	400W	
光波燈管使用壽命	≥ 2000小時	
烘乾溫度	約80°C	
消毒星級	二星級	
臭氧濃度	≥ 40mg/m <sup>3</sup>	
安全裝置	過熱保護、電磁安全門鎖裝置、童鎖安全裝置	
額定容積及偏差	90 L	
額定負載	上層:5 kg 下層: 7kg	

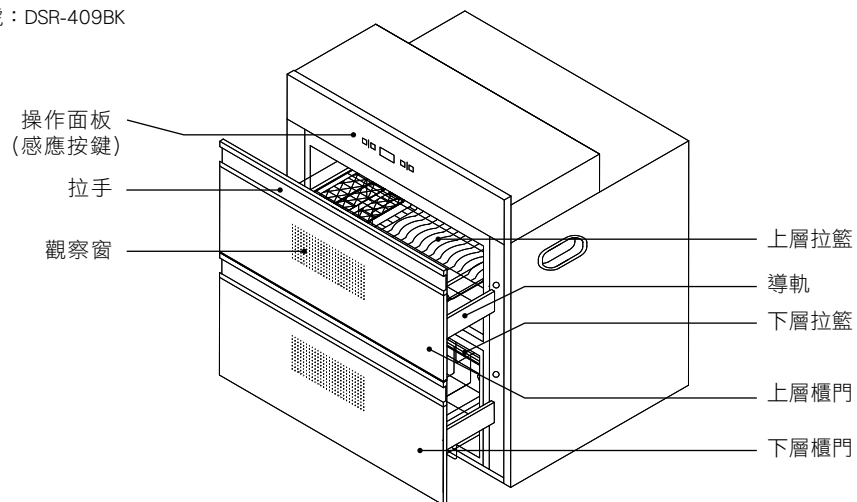
## 電器原理圖



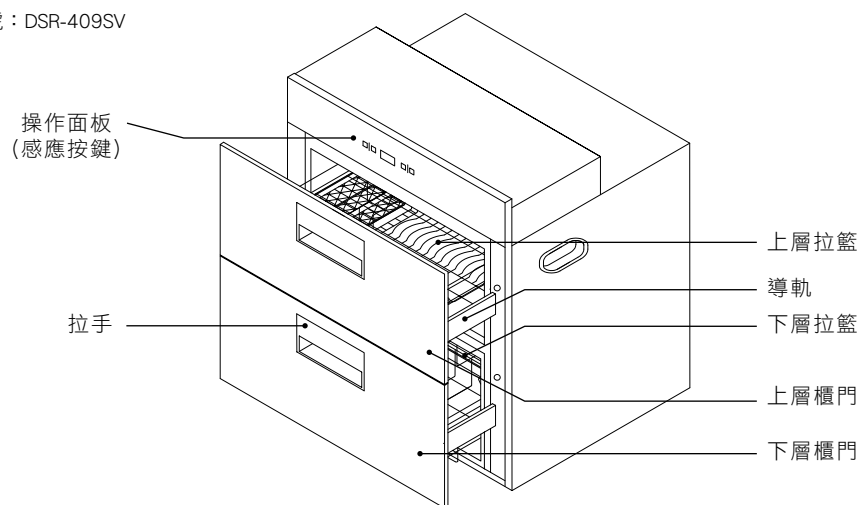
# 使用說明

## 產品結構

型號：DSR-409BK

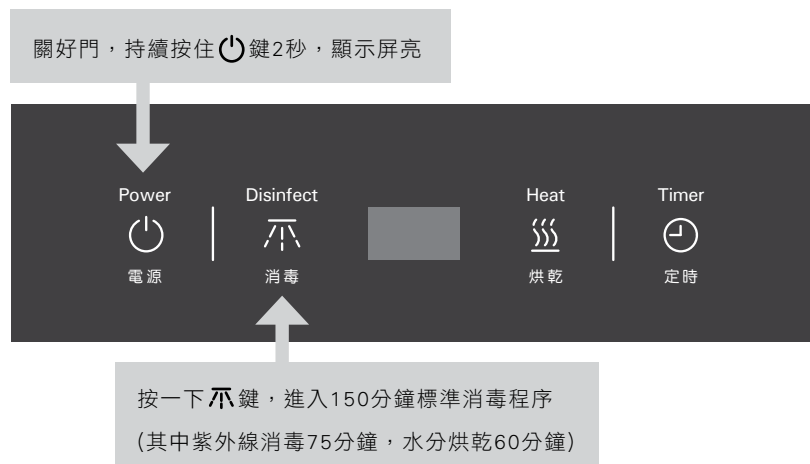


型號：DSR-409SV






# 使用說明

## 操作示範



## 詳細功能表

按鍵	按鍵次數	指示燈		顯示時間 (分鐘)	消毒	間歇	烘乾	工作說明
		消毒	烘乾					
消毒 	1	亮		150	75	15	60	消毒完成後，間歇一段時間再進行烘乾
	2	亮		180	90	15	75	
烘乾 	1		亮	60			60	只烘乾
	2		亮	30			30	
電源 	1. 按一下「電源」鍵2秒，屏亮，進入待機狀態 2. 待機後可選擇所需的消毒模式或烘乾模式 3. 功能啟動後，按「電源」鍵，可解除鎖定							
定時 	功能設定後，5秒內按「定時」鍵進入預約時間設定，可設定1、2、3、4、5、6、7、8、9、10、11、12……小時後啟動工作。							

## 操作提示

- 功能設定時，按鍵連續按壓時間間隔不得超過5秒鐘，超過5秒即被鎖定。
- 功能一旦設定，若要更改必須先按「電源」鍵2秒後關機，然後重新開機設定。
- 從功能設定到主機工作將有5秒鐘延時功能。
- 櫃門鎖緊時如要解鎖，按「電源」鍵2秒後關機，門鎖解開。
- 功能設定後如需要延時工作，按「定時」鍵，可再延時1~12小時後進入工作狀態。

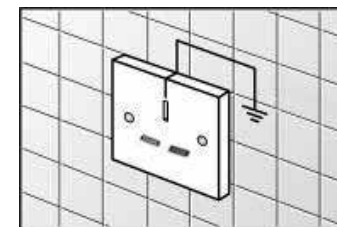
# 安裝說明

## 隨機附件（裝箱單）

- 在開始安裝消毒櫃前，請按照下列裝箱單核對隨機帶有的附件。
  1. 嵌入式消毒櫃 1台
  2. 使用及安裝說明書 1本
  3. 自攻螺絲 4枚
  4. 產品保養卡 1份

## 安全注意事項

- 如果您的廚房正處於裝修狀態，那麼請勿將消毒櫃暴露在外。因為建築材料、灰塵、油漆、塗料以及它們所揮發的氣體，會使消毒櫃表面產生腐蝕和失去光澤，所以請在裝修完畢後安裝消毒櫃。
- 如果您發現該消毒櫃的電源線已損壞，那麼必須使用專用的電源線或從廠家的客戶服務中心處購買專用的電源線，並由製造廠或其維修部或類似的專業人員進行更換。
- 搬運放置時應從底部抬起，輕搬輕放，切不可將櫃門把手作搬運支撐之用。
- 嚴禁將消毒櫃及電源插座安裝在可能受潮或被水淋濕的地方。
- 請將電源插座設置在安裝櫃體相鄰的櫃體中，以方便插拔電源插頭。
- 如果消毒櫃上方同時安裝燃氣灶具，或者燃氣管經過消毒櫃上方時，嚴禁使用橡膠軟管連接灶具燃氣，必須使用金屬管或金屬波紋管。
- 請勿將櫃體泡在水中或用水沖淋櫃體內外，否則有短路或觸電的危險。
- 該消毒櫃是完全符合所有相關安全規定的。
- 該消毒櫃必須接地，它配有一個三芯插頭，這個插頭必須插在確實接地的插座中。萬一漏電，接地可以提供電流回路以避免觸電。
- 請確保您家中的供電系統（電流、電壓及連接導線）能夠滿足消毒櫃的正常負荷要求。
- 請勿在電路中使用高容量保險絲或熔斷器，請按電器規格選擇保險絲或熔斷器。

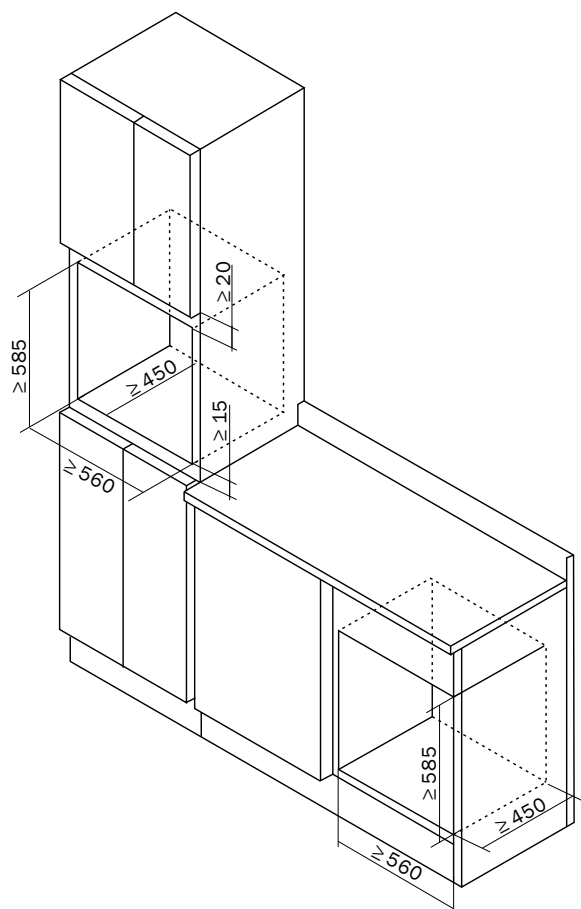


# 安裝說明

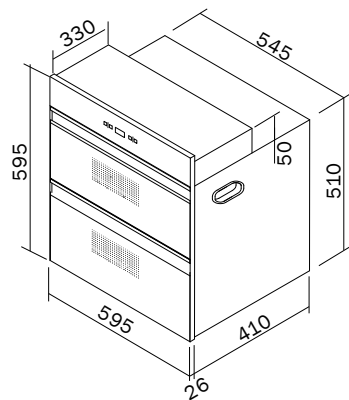
## 安裝方法

- 請將消毒櫃安裝在乾燥且沒有陽光直射的地方。
- 安裝消毒櫃的櫃體應有足夠的強度，且表面平直。這樣能使消毒櫃安裝穩固，無晃動。
- 按下圖把消毒櫃嵌入櫥櫃的設定位置中，用隨機的自攻螺絲把消毒櫃水平地固定在櫃體上。

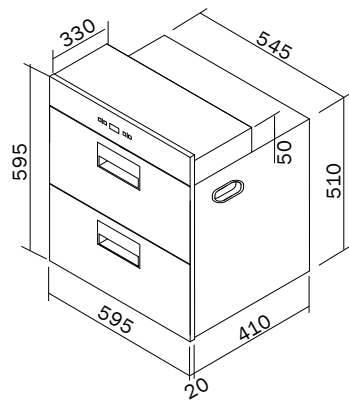
## 安裝示意圖



型號：DSR-409BK



型號：DSR-409SV



\*圖中單位為毫米(mm)

# 清潔、保養和維護

## 試運行

- 安裝完畢後，請先對消毒櫃的表面和內腔進行清潔。然後將消毒櫃的電源插頭插到插座中，並按照「使用說明」部分進行試運行操作。

## 清潔與保養您的消毒櫃

- 清潔或保養消毒櫃前，請務必先拔下電源插頭。
- 清潔或保養消毒櫃時，請戴上手套，以防在擦拭過程中手指受傷。
- 請勿用水直接沖洗消毒櫃。

請根據您的使用頻率和周圍環境狀況，定期地清潔和保養消毒櫃。這樣能使您的消毒櫃保持良好的消毒、烘乾效果和較長的使用壽命。

## 清洗內腔

- 應定期（如每月）用柔軟的濕布擦洗，勿使用硬物或鋼絲球。

## 清洗不銹鋼外殼

- 請使用中性的無研磨劑的不銹鋼清洗劑清洗不銹鋼表面。
- 請勿使用研磨海綿、含砂清潔劑、蘇打、酸性、氯化物等清潔不銹鋼表面。
- 請勿使用易傷害表面的工具（如鋼絲球）。
- 請勿使用衛生間清潔劑等強力清潔劑。

## 清洗門板玻璃

- 請用乾淨的柔軟抹布粘中性清潔劑擦拭。

## 常見故障分析與排除

故障現象	可能的故障原因	檢查處理方法
顯示幕無顯示	插頭未插入插座，或未插到位	把插頭正確地插入插座
	插座無電	確認其他插座是否有電？請電工檢查插座，或聯繫電力供應部門
已設定消毒、烘乾程式無法啟動	櫃門未關緊	關緊櫃門後操作
消毒時紫外線燈管不亮	紫外線光管與燈座鬆脫	聯繫客戶服務中心； 若紫外線光管損壞必須更換相同功率的紫外線光管。
	紫外線光管故障	
	鎮流器故障	
	控制板故障	
烘乾時光波管不工作	光波管損壞	聯繫客戶服務中心
	烘乾電路的連接線或元器件故障	
	控制板故障	
烘乾程式結束後，食具表面溫度過高	溫度控制器故障	聯繫客戶服務中心
在工作時仍能拉開櫃門	電磁門鎖移位或鬆動	聯繫客戶服務中心
	電磁門鎖損壞	
	電磁門鎖連接線路故障	
	控制板故障	
室內有較濃的臭氧味	門封條變形或老化	聯繫客戶服務中心
	實施了即時關機操作	開啟抽油煙機；並打開窗戶通風

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知，最新版本請瀏覽[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)。

中英文版本如有出入，一概以中文版為準。

## Table of Contents

Safety Precautions	14
Important Information	
Packaging	15
Disposal	15
Before Use	15
Product Features	
Technical Specifications	16
Circuit Diagram	16
Operation Instructions	
Product Structure	17
Function Mode Diagram	18
Function Mode Reference	18
Operation Procedures	18
Installation Instructions	
Product Parts	19
Safety Precautions	19
Installation Procedures	20
Installation Diagram	20
Cleaning and Maintenance	
Use for the First Time	21
Cleaning Precautions	21
Troubleshooting	22
Warranty Terms and Conditions	23

# Safety Precautions

---

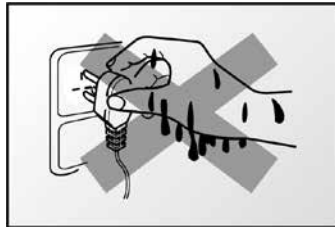
- Prevention of ozone leakage  
When the Sterilizer is in operation, do not open the door to prevent ozone leakage.
- Prevention of scalding  
When the Sterilizer is in operation, do not open the door to avoid scalding.
- Prevention of fire  
Do not put flammable substances inside the Sterilizer.

## Before first use

- Make sure the 4 installation screws are firmly in place.
- Remove the binding wires on the baskets and Dish Rack Track.
- Clean the baskets with water before using the Sterilizer for the first time or after a long idle.

## In use

- The sterilizer must be earthed at all times.
- Make sure the door is closed during operation to prevent ozone or UV leakage.
- Children and people with reduced physical capabilities must not operate the Sterilizer to avoid scalding, electric shock or other injuries.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Pull out the power plug gently.
- Utensils must be put in the utensil basket.
- Do not put plastic kitchenware onto the Lower Dish Rack to prevent damage by infrared radiation.
- Only microwave-safe plastic kitchenware should be put onto the Upper Dish Rack.
- Stop operation immediately when there is ozone leakage, and contact a qualified technician to perform repair works.
- If UV light can be seen omitting from the UV Tube, cease operation immediately, and contact a qualified technician to perform repair work.
- Make sure there is no residue water in kitchenware before putting them into the Sterilizer. Open the Door only after the Sterilizer stops operation for 20 minutes to avoid ozone leakage and scalding.
- Non-utensils such as towels, shoes, etc must not put into the Sterilizer.



## After use

- Disconnect the power supply if the sterilizer will not be in use for a long time.

# Important Information

---

## Packaging

- All packing materials are environmentally-friendly and recyclable. Please dispose separately from household waste when discarding the packing materials.
- The plastic wrap and cardboards are not toys, keep children away to prevent injuries or suffocation.

## Disposal

- Disconnect any electrical supply and cut the power cord before disposing old appliances.
- Any recyclable materials from old appliances should be recycled to conserve the environment.


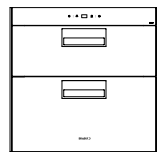
## Before Use

- This product is designed for kitchen use only, and should not be used for any other purposes.
- This product is designed for built in installation.
- Please read this user manual and any enclosed documents for installation and operation instructions, and safety precautions before use. Please keep this booklet for reference. The manufacturer shall not indemnify anyone for any damages inflicted due to the violation of the instructions.
- To ensure correct and safe usage of the sterilizer, please read the instructions of this user manual carefully.
- In case of damages, do not connect the sterilizer to any electrical supply, and contact customer service or your local dealer.
- Only qualified or authorised technicians should perform repair works on the appliance. Do not attempt to repair on your own to avoid further damages or possible personal injuries.
- Please use and maintain the product properly.

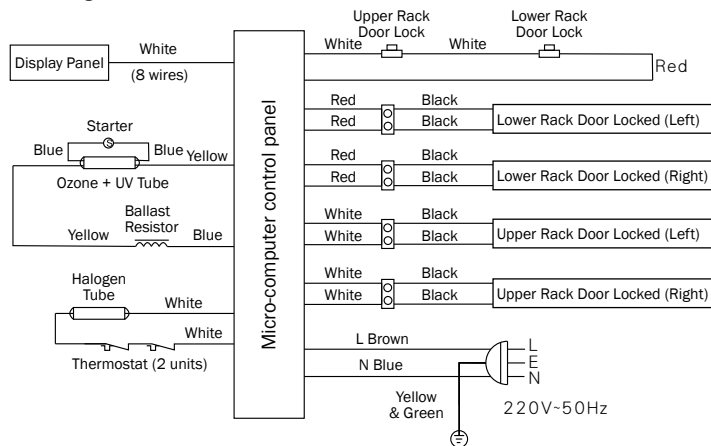


# Product Features

## Technical Specifications

Model	DSR-409BK	DSR-409SV
		
Voltage / Frequency	220V / 50Hz	
Rated Power (Max)	400W	
Sterilization Method	Ozone + UV/Infrared tube	
UV Wavelength	253.7nm	
Ozone Tube Life	≥ 5000 hours	
UV Tube Power Input	20W	
Infrared Tube Power	400W	
Infrared Tube Life	≥ 2000 hours	
Temperature	~80 °C	
Sterilizing Grade	Second	
Ozone Concentration	≥ 40mg/m <sup>3</sup>	
Safety Protections	Overheat prevention, Electromagnetic lock, Child-proof lock	
Capacity	90 L	
Carrying weight	Upper rack:5 kg Lower rack: 7kg	

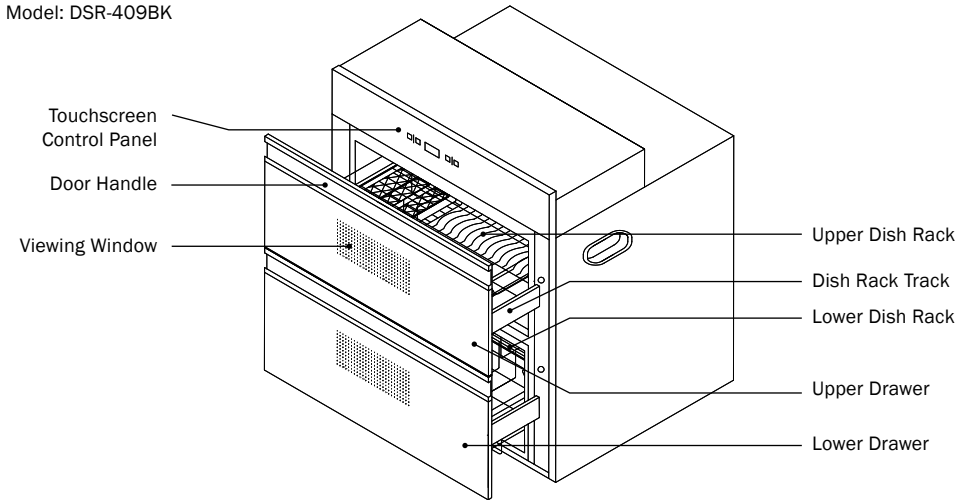
## Appliance Circuit Diagram



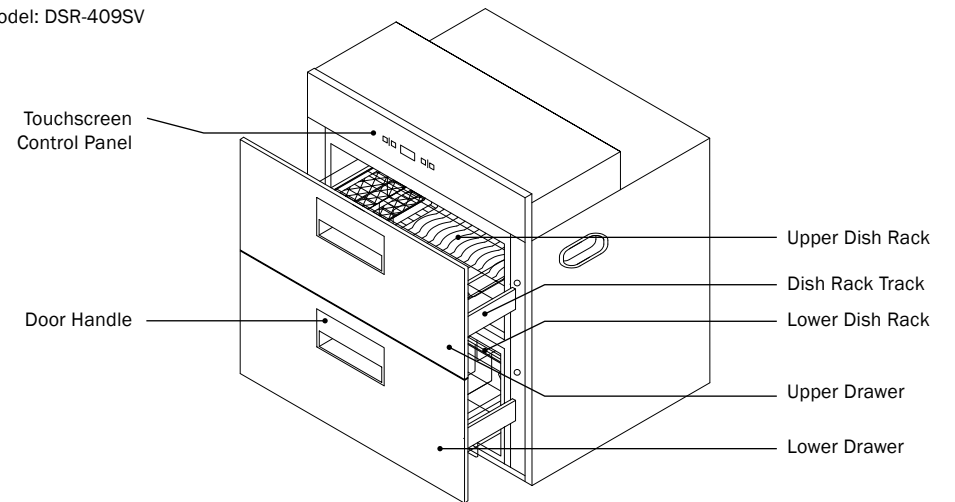
# Product Instructions

## Product Structure

Model: DSR-409BK



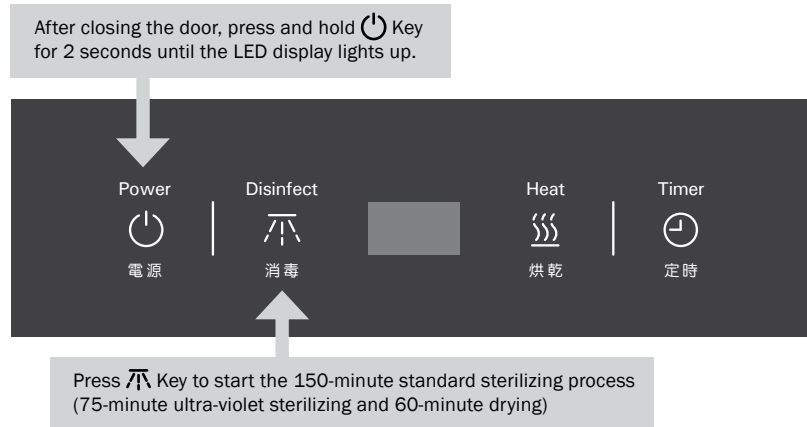
Model: DSR-409SV







\* Specifications are subject to change without prior notice. Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version.

# Operation Instruction

## Function Mode Diagram



## Function Mode Reference

Function key	No. of times	Signal		Time required (mins)	Sterilizing	Interval	Drying	Description
		Sterilizing	Drying					
Disinfect 	1	ON		150	75	15	60	After sterilizing, drying will be carried out after a time interval.
	2	ON		180	90	15	75	
Heat 	1		ON	60			60	Drying only.
	2		ON	30			30	
Power 	1. Press "Power" key and hold for 2 seconds. LED display lights up and stand-by mode is on. 2. In the stand-by mode, choose "Sterilizing" or "Drying" function. 3. After choosing the function key, lock function will be released after pressing "Power" key.							
Timer 	After function is set, press "Timer" within 5 seconds and set time within the range of 1 to 12 hours to start operation.							

## Operation Procedures

- Press the function key within 5 seconds to select function, or the function will be locked.
- To change the function, press "Power" key for at least 2 seconds to turn off the Sterilizer. Then, select the function after restarting.
- There is a 5-second delay before the Sterilization process begins.
- Press and hold Power key for 2 seconds to unlock door.
- To set timer after the function has been selected, press "Timer" key to set operation to start within a range of 1 to 12 hours.

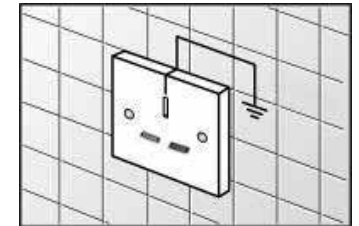
# Installation Instructions

## Product Parts

- Product parts include:
  1. Built in Dish Sterilizer X 1
  2. Operation and Installation Instructions X 1
  3. Screws X 4
  4. Warranty card X 1

## Safety Precautions

- Avoid putting the Sterilizer in a room full of chemical solvents which will damage the surface of the Sterilizer.
- When the power cord is damaged, purchase a replacement from the manufacturer and have the manufacturer or a qualified technician perform the repair.
- Handle with care during transportation. Do not hold the handle when lifting.
- Do not place the Sterilizer and power socket in humid or damp area.
- Place the Sterilizer near the power socket.
- Do not connect the Sterilizer with a plastic gas tube. Metal pipe must be used.
- Do not submerge the Sterilizer in or spray it with water to avoid short-circuiting or electric shock.
- The Sterilizer has been manufactured in compliance with all related safety regulations.
- The Sterilizer must be earthed.
- Make sure the power supply of your home corresponds with the power rating of the Sterilizer.
- Only use fuse that fits the specifications of the Sterilizer.

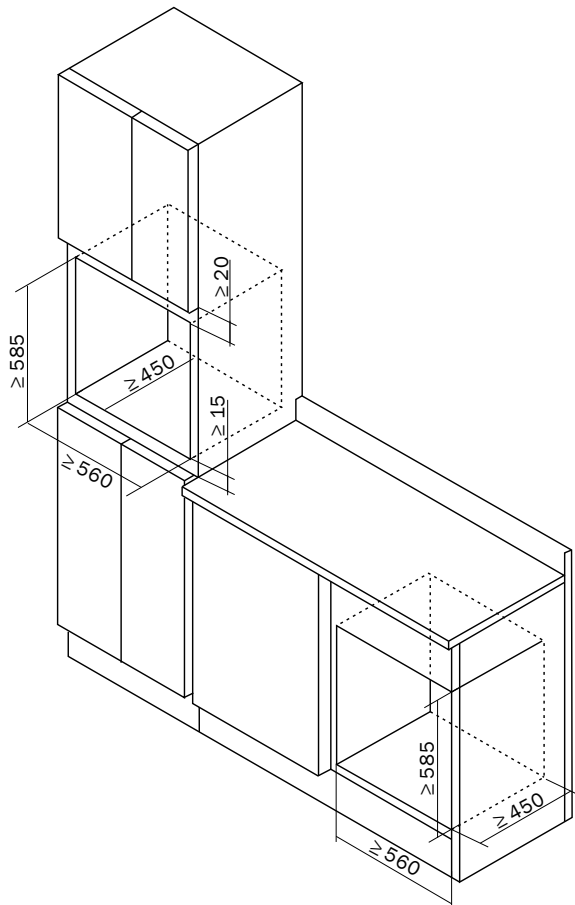


# Installation Instructions

## Installation Procedures

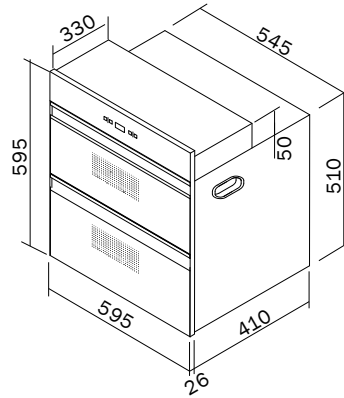
- Install the Sterilizer in a dry place without exposure to direct sunlight.
- Place the Sterilizer on a flat and level surface with strong support.
- Follow the diagram below and use the screws to fix the Sterilizer into a cabinet.

## Installation Diagram

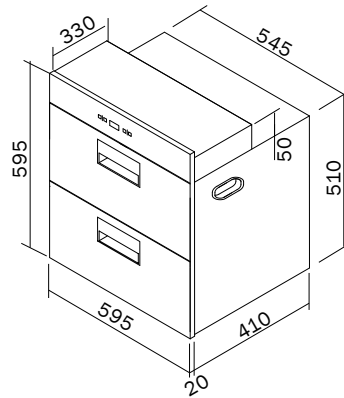


Dimensions: mm

Model: DSR-409BK



Model: DSR-409SV



# Cleaning and Maintenance

## Use for the first time

- After installation, clean the interior and exterior of the Sterilizer before plugging in, and operate following the instructions of this user manual.

## Cleaning Precautions

- Before cleaning and maintenance, unplug the power supply.
- Wear gloves during cleaning and maintenance to prevent injuries.
- Do not rinse the Sterilizer directly with water.

Please clean the Sterilizer regularly and perform proper maintenance.

## Inner surface

- Clean regularly with soft cloth. Do not use scrubbers.

## Steel surface

- Use only mild household detergent to clean the steel surface.
- Use mild, non-sanding cleaner to clean the surface.
- Do not clean with abrasive sponge or any cleaning agent that contains sanding element, soda, acid or chloride.
- Do not scrub the surface with heavy duty cleaners (e.g. steel scrubbers).
- Do not use cleaning agents commonly used for bathroom cleaning.

## Door glass

- Use soft cloth with mild detergent to clean the glass.

# Troubleshooting

Problem	Possible causes	Suggested solution
Digital LED does not light up	Power plug is not connected or not properly connected	Connect the power plug properly
	Power failure	Contact the power authority to check all power plugs
“Disinfect” or “Heat” function fails to start	The door is not tightly closed	Close the door tightly
UV tube does not light up during sterilization	UV tube is loose	Contact customer service or service dealer
	Defective UV tube	
	Defective amperite	
	Control panel failure	
Infrared tube fails during drying	Damage to Infrared tube	Contact customer service or service dealer
	Malfunction of drying mechanism or damages to parts	
	Malfunction of control panel	
Utensil temperature too high after drying	Damage to temperature control	Contact customer service or service dealer
Door can be opened while in operation	Door lock is misaligned or loose	Contact customer service or service dealer
	Door lock failure	
	Malfunction of door lock circuitry	
	Control panel failure	
Strong smell of ozone	Door sealing strip distortion or aging	Contact customer service or service dealer
	Turn off the Sterilizer immediately	Turn on ventilation and open windows

Specifications are subject to change without notice. Please consult [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.

# 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. :  DSR-409BK  DSR-409SV

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

## 客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：[repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

# Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
  - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
  - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
  - the product is used for any commercial or industrial purposes;
  - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

GERMAN  
POOL



德國寶

## 德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

### 中國香港

Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號

新寶工商中心2期113號室

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau

Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: +852 2773 2888

傳真 Fax: +852 2765 8215

### 中國內地

Mainland China

廣東省佛山市順德區

大良五沙工業區新翔路8號

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,

Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong, China

電話 Tel: +86 757 2980 8308

傳真 Fax: +86 757 2980 8318

### 中國澳門

Macau, China

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau

電話 Tel: +853 2875 2699

傳真 Fax: +853 2875 2661



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD



香港《S-MARK》  
安全認證



中國總經銷電行業  
十大影響力品牌

CEO

CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



皇具器寶  
創建品牌企業獎

商

香港中小企業  
最佳拍檔大獎



香港消費者推崇品牌



香港《O-Net》  
優質服務證書

© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)